

İBN BELBÂN EL-HANBELÎ'NİN (Ö. 1083/1672) KİRÂAT İLMİNE DAİR RİSÂLETÜN TETE' ALLEKU Bİ'T-TECVÎD ADLI RİSÂLESİNİN TAHKİKLİ NEŞRİ

Rıfat ABLAY¹

Öz

Hanbelî fakîhlerinden İbn Belbân (ö. 1083/1672) 11/17. yy. Şam bölgesi âlimlerindedir. Fıkıh konusunda bazı eserleri bulunan bu âlimin *Büğyetü'l-müstefid fi ilmi't-tecvîd* adlı eserinde tecvîd konuları, Âsım kırâatı Hafs rivâyeti esas alınarak detaylı bir şekilde ele alınmaktadır. Çalışmamızın konusunu teşkil eden *Risâletün tete'alleku bi't-tecvîd* eserinde ise giriş kısmında tecvîd konuları özetlenmekte, devamında da kırâat imâmılarına göre harflerin idğâmı ve izhârı etraflıca ele alınmaktadır. Diyarbakır Ziya Gökalp Yazma Eser Kütüphanesi bünyesinde 21 HK 266/4 numara ile kayıtlı olan ve 39^b-46^a varakları arasında yer alan *Risâletün tete'alleku bi't-tecvîd* adlı risâlenin katalogdaki adı "*Risâle fi't-tecvîd*" olup "Şemseddîn Muhammed Balban" adına kayıtlıdır. Eserin müstensihî Abdürrahim b. Abdülmukîm olup telif tarihi bilinmemektedir. İstinsâh tarihi 1305/1886 olarak verilmiş ancak istinsâh yeri belirtilmemiştir. Çalışmamızda, şu ana kadar tek nüshası tespit edilen ve kaynaklarda hakkında herhangi bir bilgi bulunmayan İbn Belbân'ın *Risâletün tete'alleku bi't-tecvîd* risâlesinin tahkikli neşri yapılmış ve eser hakkında bazı değerlendirmelerde bulunulmuştur.

Anahtar Kelime: Kırâat, Tecvîd, El Yazma, Tahkik, İbn Belbân.

¹ Dr. Öğr. Üyesi, D.Ü. İlahiyat Fakültesi, rifat.ablay@dicle.edu.tr, ORCID: 0000-0002-5948-9221.

THE PUBLICATION AND ANALYSIS OF *RISÂLETUN TETE'ALLEKU BI'T-TAJWÎD* WRITTEN BY IBN BALBÂN AL-HANBALÎ, WHO DIED IN 1083/1672, ON THE SCIENCE OF QIRAAT

Abstract

Ibn Belban (d. 1083/1672), one of the Hanbalist jurists, is one of the scholars of the Damascus region of the 11/17 century. In his work *Bughyatu'l-Mustefid fi Ilmi't-Tawûid* (A Reference Book for Those Who Wish To Benefit from The Science of Tajwid), he discusses the issues of the Tajwed in detail based on the Qiraat of Âsim. In the introductory section of another work of his, namely *Risâletun Tete'alleku Bi't-Tajwidîd* (The treatises relating to Tajwid), which is the subject of our study, the scholar summarises the issues of tajwid and then *idgham* (assimilation) and *idhar* (clarification) of the Qur'anic letters are elaborated on, taking into account the qiraats of Islamic scholars. The name of the treatise called *Risâletuen tete'alleku bi't-tecvîd*, which is found between pages 39b-46a and bears the number 21 HK 266/4 in the Diyarbakır Ziya Gökalp Manuscript Library, is referred to in the catalogue entries as "Risâle fi't-tecvîd" and Şemseddin Muhammed Balban is named as the author. The copyist of this work is known as Abdurrahim b. Abdulmukîm. The date of publication is unknown. The date of the copy is given as 1305 (1886), but the place of copying is not known. The present study publishes and evaluates *Risâletün tete'alleku bi't-tecvîd* by Ibn Belbân, of which only one copy has been identified so far and about which no information has been provided in the available sources.

Keywords: Qiraat, Tajwed, Manuscript, Scrutiny, Ibn Balbân.

GİRİŞ

İnsanlar korunmaya layık gördükleri değerlerini, bilgi ve birikimlerini yazıyla kaydetme eğilimi göstermektedirler. Yazının ne zaman ortaya çıktığına dair modern bilim ve vahiy esaslı gelenek arasında birtakım ihtilaflar söz konusudur. Modern bilimin bazı bilimsel verileri esas alarak yazı tarihini Sümerlere dayandırdığı bilinmektedir. Kur'ân, vahyin nüzûlünü ve kavimlere kitap gönderimini âdeta insanlık tarihiyle eşdeğer tutmaktadır. Kur'ân'da, başta insanların tek bir ümmet olduğu, ihtilaflar artınca peygamberlerle kitap gönderildiği ifade edilmektedir (Bakara 2/213). Yine "ilk kavimlerin suhufundaki bilgi" (الصُّحُفِ الْأُولَى / *suhufi'l-ulâ*) ifadesi kullanılmaktadır (Tâhâ 20/133). *Suhuf*, dinî veya tarihî bir metnin kaydedildiği düzgün yüzeyle yazı malzemesi için kullanılan bir ifade şeklinde tanımlanmaktadır (Dumlu, 2009, s. 477). Kur'ân'da *suhuf* kelimesinin yanı sıra yazı malzemesi için *zübür* ifadesi de kullanılmaktadır. Kur'ân için, "Şüphesiz o, öncekilerin zübürlerinde/kitaplarında (زُبُرِ الْأَوَّلِينَ) da vardır." denilmektedir (Şuarâ Suresi 26/196). Güney Arapları yazı ve yazı malzemesi için *suhuf*, Batı Arapları da *zübür* ifadesini kullanmaktadırlar. *Zübür*, yazılı belgeler anlamına gelmektedir (Kahraman, 2021, s. 29). *Kitâb*, *suhuf* ve *zübür* kavramlarının Kur'ân'daki kullanımları göz önünde bulundurulunca ilk(el) kavimlerde de yazının varlığından söz edilebilir.

Kur'ân'daki tarihî olayların, peygamberlerin hayatı veya önceki kavimlerin kıssaları sadece tarihî bir bilgi verme amacı taşımamaktadır. Aynı şekilde Kur'ân, yazıya veya ilk yazının ne zaman oluşturulduğuna dair de net bir tarih vermemektedir. Ancak yukarıda ele alınan ilgili kavramlardan yola çıkılarak vahyin ve ilâhî metinlerin korunması için yazının önemli bir faktör olarak karşımıza çıktığı görülmektedir. İlk kavimlere vahyin gönderildiğine dair bir bilginin mevcudiyeti ve insanlık tarihinin de 3-5 bin yıla sığdırılmaması gerekçesiyle yazı tarihinin modern bilimin tespit ettiği kadar kısa bir zaman dilimine hapsedilmemesi gerektiği kanaatini taşıyoruz. Nitekim Göbeklitepe'nin keşfi (“Göbeklitepe”, 2021) gerek inanç gerekse yazıya dair bilimsel bilgilerin yeniden gözden geçirilmesini gerekli kılmıştır. Bu da vahiy esaslı bilginin haklılığını, dolayısıyla yazı ve dinler tarihinin daha eskilere dayandığının belirgin bir göstergesidir.

İslâm âlimleri ise önemine binaen ilk dönemden itibaren eserlerini kayıt altına almak için yazıya bigâne kalmamışlardır. Zaman içerisinde her bir ilim için ayrı bir literatür oluşmuştur. Oluşan bu literatür, genel ve özel kütüphanelerin raflarını doldurmuştur. İlmî telifler, İslâm âleminin bütün her tarafına yayılmıştır. Bu telifler, matbaa teknolojisi İslâm âleminde kabul görene kadar el ile yazılmıştır. Yazma eserler, ilgili bilim dalına yönelik önemli bilgiler içerdikleri gibi yazıldıkları asra dair de birçok ipucunu barındırmaktadır. Bu eserler literatüre katkısı bakımından günümüz ilim dünyasına da ışık tutmaktadır. İlgili eserlerin tespit edilmesi önemli olduğu kadar, bunların kütüphane raflarından indirilerek ilim camiası için neşre hazırlanarak ilim ehlinin erişimine sunulması da bir o kadar önem arz etmektedir. Nitekim yazma eserlerin birçoğu, açık erişime kapalı olduğu gibi onların okunabilmesi ve yorumlanması da ayrı bir uzmanlık gerektirmektedir.

Kur'ân kırâatlerinin aktarımı ilk dönemlerde mushaf hattı esas alınarak sözlü olarak gerçekleştirilmiştir. Bu ilme dair ilk eserlerin ise hicrî ilk ve ikinci asırda verildiğine dair bilgiler mevcuttur.³ Hicrî 3. ve 5. asırlarda kırâat ilmine dair birçok temel eser telif edilmiştir. Hicrî 6. ve 9. asırlarda bu ilimle ilgili eserlerin telifi, âdeta doruk noktasına ulaşmıştır. Bu asırlardan sonra verilen eserler ise daha çok literatürün anlaşılmasına, gelişmesine ve kırâate dair rivâyetlerin tarik ve kaynaklarını tespite yönelik olmuştur. Bu bağlamda, o döneme kadar

³ Kırâat alanında ilk eser veren kişinin Ebû Ubeyd el-Kâsım b. Sellâm (ö. 224/838) olduğu söylenmektedir. Ancak kaynaklarda Yahyâ b. Ya'mer'in (ö. 89/708 [?]) ilk eser veren kişi olduğu ve hatta tercih edilen görüşün bu olduğunu aktaranlar da bulunmaktadır. Yahyâ b. Ya'mer'in kıraat ilmine dair müstakil bir eseri olabileceği gibi Kur'ân'ın noktalanması hususundaki gayreti, ona kıraat ilmine dair bir eser yazmışçasına haklı bir şöhret kazandırmış olabilir. Yahyâ b. Ya'mer'in hicri ilk asırda kıraat ilmine dair yazmış olduğu bir eseri olmasa bile Kur'ân'ın noktalanması ve hareke edilmesi de bir telif çalışması olarak değerlendirilebilir. Bilgi için bk. (er-Rûmî, 2003, s. 322; es-Sindî, 1993, s. 39; İbnü'l-Cezerî, t.y., ss. 33-34; Komisyon, 2002, s. 350).

gelen kırâat rivâyet ve tarikleri tetkik edilerek sistematize edilmiştir. Söz konusu dönemde yeni kırâat ekolleri oluşmuştur. Bu dönemde yapılan çalışmalar tahrîrât olarak nitelendirilmiştir (Koyuncu, 2021, ss. 27-28).

11/17. yüzyılda yaşamış Şamlı âlim İbn Belbân (ö. 1083/1672), kırâatçı kimliğiyle öne çıkmamıştır. Bu alanda biri tecvîd, diğeri tecvîd ve kırâat konularını ele alan iki risâle telif etmiştir. *Büğyetü'l-müstefîd fi ilmi't-tecvîd* adıyla bilinen ilk eseri neşredilmiştir. Bu eserin müellife aidiyeti hususunda bir ihtilaf söz konusu değildir (İbn Belbân, 2001; ez-Ziriklî, 2002, s. 51; Ablay, 2022a, ss. 16-17). Ancak İbn Belbân'ın çalışmasını yürütmekte olduğumuz *Risâletün tete'alleku bi't-tecvîd* adlı eserine dair kaynaklarda herhangi bir bilgi bulunmamaktadır. Müellifin söz konusu eseri, Diyarbakır Ziya Gökalp Yazma Eser Kütüphanesinde kayıtlı olup tarafımızca tespiti yapılmıştır.

Bu çalışmada, Şamlı âlim İbn Belbân'ın *Risâletün tete'alleku bi't-tecvîd* adlı eserinin ilk defa tahkikli metin neşri yapılmıştır. Diğer yandan bu metnin tecvîd ve kırâat ilimleri açısından kısa bir değerlendirmesi yapılmak suretiyle bu alanda yapılan çalışmalara bir katkı sunmak hedeflenmiştir.

1. MÜELLİFİN BİYOGRAFİSİ

Tam adı Muhammed b. Bedrüddîn b. Abdülhak b. Belbân el-Hazrecî el-Bâ'î ed-Dımaşkî el-Hanbelî olan İbn Belbân, döneminin Şam bölgesinde tanınmış Hanbelî fakihlerindedir. Müellif Ba'lebek'te doğmuş (1006/1598) ve Dımaşk'ta vefat etmiştir (1083/1672). Kırâatçı bir kimlikten ziyade müellif; fıkıh, dil ve hadis ilimleri alanında adını duyurmuştur (el-Muhibbî, t.y., s. 401; el-Hamevî, 2001, s. 221; ez-Ziriklî, 2002, s. 51; Kehhâle, t.y., s. 100; Ablay, 2022a, s. 11). eş-Şihâb Ahmed b. Yunus el-'Aysâvî (ö. 1025/1616), eş-Şems Muhammed b. Muhammed el-Meydânî (ö. 1033/1623) eş-Şihâb Ahmed b. Ebi'l-Vefâ (ö. 1038/1628) gibi isimlerden ders almıştır. Meşhur on iki tane öğrencisinin olduğu belirtilmiştir. Bu meşhur öğrencilerden biri *Hülâsatü'l-eser*'in müellifi Muhibbî'dir (ö. 1111/1699) (el-Hamevî, 2001, s. 221; el-Muhibbî, t.y., s. 401; ez-Ziriklî, 2002, s. 51; Kehhâle, t.y., s. 100; Ablay, 2022a, ss. 11-12).

2. ESERLERİ

1. Müellifin ağırlıklı olarak fıkıh ve akaid alanında olmak üzere tespit ettiğimiz bu risâlesiyle birlikte yedi eseri bulunmaktadır. Eserleri, kısaca şu şekilde tanımlanabilir:

1. *Muhtasarü'l-ifâdât fi rûb'il ibâdât me'al âdâbi ve ziyâdâtüh*: Eser Hanbelî fikhıyla ilgili olup âdâb-ı muâşeret ve akide konularına dairdir (İbn Belbân, 1998).

2. *Kalâidü'l-ikyân fi ihtisâr 'akideti İbn Hamdân*: İbn Hamdân'ın (ö. 695/1295) akideye dair yazdığı *Nihâyetü'l-mübtediîn* adlı eserin muhtasarıdır. Bu risâle, müellifin *Muhtasarü'l-ifâdât* adlı eserinin sonuna ilave edilmiştir (İbn Belbân, 2017b).

3. *er-Risâle fi ecvibeti'z-Zeydiyye*: Bu eserin el mahtût/yazma olduğu belirtilmektedir (ez-Ziriklî, 2002, s. 51).

4. *el-Âdabü'ş-şer'iyye*: Kaynaklarda bu eserin sadece ismi vardır (en-Necidî, 1999, s. 905; İbn Belbân, 1998, s. 16).

5. *Ahsarü'l-muhtasarât*: Hanbelî mezhebi fikhına dair yazılmış ve *Kâfi'l-mübtedî* olarak da bilinen bu eser, matbudur (İbn Belbân, 2017a).

6. *Büğyetü'l-müstefid fi ilmi't-tecvîd*: Bu eser, tecvîd konularını genel hatlarıyla İmâm Âsım'ın kırâati esas alınarak ele almaktadır (Ablay, 2022a).

7. *Risâletün Tete'alleku bi't-tecvîd*: İbn Belbân'ın bu eseri, Diyarbakır Ziya Gökalp Yazma Eser Kütüphanesi bünyesinde, 21 Hk 266/4 numarasıyla 39^b-46^a varak aralığında kayıtlıdır. Katalog kayıtlarında “*Risâle fi't-tecvîd*” olarak kaydedilen ve çalışmamızın konusunu teşkil eden risâlenin ismi başlıkta belirtildiği şekildedir (Ablay, 2022b, s. 116).

3. RİSÂLENİN ÖZELLİKLERİ

3.1. Eserin Müellife Aidiyeti

Eserin müellife ait olduğuna dair kaynaklarda bir bilgi bulunmamaktadır. Diyarbakır Ziya Gökalp Yazma Eser Kütüphanesi 21 HK 266/4 numara ile 39^b-46^a varakları arasında yer alan bu eser, “*Risâle fi’t-tecvîd*” şeklinde kaydedilmiştir. Müellifinin “Şemseddîn Muhammed Balban” olduğu belirtilmektedir. İlgili risâle tetkik edilince müellifin, 45^b- 46^a varaklarında şu bilgiye yer verdiği görülmektedir: “Sâkin harflerden izahını yapmadıklarımız nûn-i sâkine ve tenvînin hükümleridir. Bunların hükmünü bilinirliğinden dolayı bir de daha önce bu alanda yazmış olduğum ve daha kapsamlı bir telif olan *Büğyetü’l-müstefid fi ilmi’t-tecvîd* eserimde bu hususu belirttiğim için bu konunun detayını oraya havale ediyorum.”

Aynı şekilde 46^a’da “Bu eseri; fâzıl imâm, ilmiyle âmil, İbn Belbân el-Hanbelî diye meşhur olmuş Şemsüddin Muhammed yazmıştır.” bilgisi bulunmaktadır.

Müellifin günümüzde bilinen *Büğyetü’l-müstefid fi ilmi’t-tecvîd* adlı eserinin ismine yer vererek konuyu oraya havale etmesi ve hatimede bu eserin İbn Belbân’a ait olduğu bilgisinin olması; eserin söz konusu müellife aidiyetini kanıtlamaktadır. Ayrıca yaptığımız literatür taramasında herhangi bir kaynakta böyle bir eserin varlığına dair bilginin ve kaydın bulunmaması bu iddiamızı güçlendirmektedir.

3.2. Eserin Konusu ve Telif Sebebi

Eserin telifi için herhangi bir sebep belirtilmemiştir. Risâlenin girişinde genel hatlarıyla tecvîd konularına yer verilmektedir. Risâlenin devamında ise ihtilaf ve ittifaklarıyla beraber yedi ve on kırâat imamının idğâm ve bir kısım sâkin harfin izhârına dair derli toplu bilgiye yer verilmektedir.

3.3. Eserin Kaynakları

Risâle sekiz varak/on altı sayfadan oluşmaktadır. Hacim itibariyle küçük olmasına rağmen kırâat ilmi literatüründeki kaynaklardan istifade edilmekte ve yer yer bu kaynakların ve müelliflerinin adları verilmektedir. Bazı hususlarda genel bilgi verildikten sonra konu bitiminde iki âlimin farklı görüşleri değerlendirilmektedir.

Risâlede, kırâat ilmi literatürünün umdelerinden olan Mekkî b. Ebî Tâlib (ö. 437/1045), Ebû Amr ed-Dânî (ö. 444/1053), Kâsım b. Fîrruh b. Halef eş-Şâtıbî (ö. 590/1194) ve İbnü’l-Cezerî’nin (ö. 833/1429) isimleri verilerek söz konusu âlimlerin bu konudaki görüşlerine yer verilmektedir. Risâlede Ebû Şâme el-Makdisî’nin (ö. 665/1267) ismine yer verilse de esasen tercih edilen görüş, İbnü’l-Cezerî’nin *en-Neşr* adlı eserinden alıntılanmaktadır. Mekkî b. Ebî Tâlib’in ismi zikredilmekte ancak eser ismi verilmemektedir. Alıntı yapılan görüşün *er-Ri’âye*

eserinden olduğu tespitini yapmaktayız (Mekkî, 1996). Aynı şekilde İbnü'l-Cezerî'den yapılan alıntıları, tespit ettiğimiz kadarıyla *en-Neşr* (İbnü'l-Cezerî, t.y.) adlı eserindedir.

Çalışmada Dâni'nin *et-Teysîr* (Ebû Amr Osman b. Saîd Dâni, 1984) ve *el-Câmi'ü'l-Beyân* (Ebû Amr Osman b. Saîd Dâni, 1984) adlı eserlerine ve İmâm eş-Şâtibî'nin *es-Şâtibiyye* (eş-Şâtibî, 2005) adlı eserine isim vermek suretiyle atıfta bulunmaktadır.

3.4. Yazma Nüshanın Özellikleri

Risâle, sekiz varaktan oluşmakta olup nesih yazı stiliyle kaleme alınmıştır. Cildin içerisinde bu risâleyle birlikte toplamda beş risâle bulunmaktadır.

Risâlenin, İbn Belbân'ın öğrencilerinden birinin nüshasından istinsâh edildiği düşünülmektedir. Nitekim hatimede, “*Bu eseri, fâzıl imâm, ilmiyle amel, İbn Belbân el-Hanbelî diye meşhur olmuş Şemsüddin Muhammed ‘Şeyhimiz’ yazmıştır.*” “Şeyhimiz” ifadesinden böyle bir çıkarım yapmak mümkündür. İstinsâh tarihi esas alındığında bu tarihin (1305/1886) İbn Belbân'ın vefat tarihinden yaklaşık 200 yıl sonra olduğu anlaşılacakla birlikte elde bulunan tek nüsha olması hasebiyle önem arz etmektedir.

Bu risâleyle birlikte aynı cildin içerisinde İbn Belbân'a aidiyetinde bir şüphe bulunmayan *Büğyetü'l-müstefîd fi ilmi't-tecvîd* adlı diğer bir eserinin de 21 Hk 266/5 numarada 46^b-56^a varakları arasında mevcudiyeti iddiamızı güçlendirmektedir.

4. TAHKİKTE İZLENEN YÖNTEM

Tahkikte Diyarbakır Ziya Gökalp Yazma Eser Kütüphanesi 21 HK 266/4 nr. ile 39^b-46^a varakları arasında bulunan ve 1305/1886 yılında Abdürrahim b. Abdülmukîm tarafından istinsâh edilen nüsha esas alınmıştır. Başka nüshalara ulaşamadığı için eldeki tek nüsha esas alınarak tahkik çalışması yürütülmüştür.

Metin oluşturulurken nüshadaki dilsel hatalar dipnotta gösterilmiştir. Doğru olduğu tespiti yapılan kelime ise gövde metne alınmıştır. Bazı yerlerde az da olsa metne birtakım eklemeler yapılmıştır. Yapılan eklemeler köşeli parantez [...] içerisinde gösterilmiştir. Bilgilerin güvenilirliği önceki dönem kaynaklarıyla teyit edilmiştir. Âyet metnindeki hatalı ifadeler düzeltilmiştir. Kırâat konusu işlendiği için metinde çok fazla âyet verilmiştir. Kimi yerde verilen âyet metinleri sadece bir veya iki kelimedenden oluştuğu ve bunların Kur'ân'daki yerlerinin teyidi metni gereğinden fazla uzatacağı için bu türden âyetler sadece çiçekli paranteze (...) alınarak gösterilmiştir. Yerlerinin bilinmesi gerektiği düşünülen bazı âyetlerin sûre ve âyet numaraları verilmiştir. Tashihe muhtaç, yanlış olduğu düşünülen bilgiler

kaynaklarına gidilerek dipnotta doğru bilgisine yer verilmiştir. Metinde sunulan tek hadis örneğinin teyidi yapılarak dipnotta doğru metin verilmiş ve metnin tahlili yapılmıştır.

5. TAHKİKİ METİN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسوله محمد وآله وصحبه أجمعين، أما بعد: فهذه رسالة تتعلق⁴ بالتجويد.

فصل في الاظهار:

إن النون الساكنة والتنوين إذا لقيهما⁵ حروف الحلق تُظهِرُ النونَ الساكنةَ والتنوينَ.

وحروفُ الحلقِ ستةٌ: الهمزةُ والحاءُ، والحاءُ، والعينُ، والغينُ، والهَاءُ. مثل: ﴿رَسُولٌ أَمِينٌ﴾⁶ ﴿مَنْ آمَنَ﴾⁶ ﴿سَلَامٌ هِيَ﴾⁶ ﴿مَنْ هَادٍ﴾⁶ ﴿مَنْ

حَكِيمٍ﴾⁷ ﴿مَنْ خَيْرٍ﴾⁷ ﴿قِرْدَةً خَاسِئِينَ﴾⁷

فصل في الإخفاء:

إذا لقيت النونَ الساكنةَ والتنوينَ خمسة⁸ عَشَرَ حرفاً تُخْفَى مع الغنة، وهي: ت، ث، ج، د، ذ، ز، س، ش، ص، ض، ط، ظ، ف، ق، ك

مثل: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ﴾⁹ ﴿جَنَاتٍ تَجْرِي﴾⁹ ﴿مَنْ ثَلَاثِي اللَّيْلِ﴾⁹ ﴿مَاءٌ ثَجَاجًا﴾⁹ ﴿مَنْ جَاءَ﴾⁹ ﴿وَعَسَافًا جَزَاءً﴾⁹ ﴿مَنْ دُونَ اللَّهِ﴾⁹ ﴿دَكَّا

دَكَّا﴾⁹ ﴿مُنْذِرٌ﴾⁹ ﴿سِرَاعًا ذَلِكَ﴾⁹ ﴿يَوْمَئِذٍ زُرْقًا﴾⁹ ﴿مَنْ سُوءٍ﴾⁹ ﴿بَشْرًا سَوِيًّا﴾⁹ ﴿مَنْ شَاءَ﴾⁹ ﴿مَنْ كَلَّ أُمَّةً شَهِيدًا﴾⁹ ﴿عَنْ صَلَاتِهِمْ﴾⁹

﴿رِيحًا صَرْصَرًا﴾⁹ ﴿لَمَنْ ضُرُّهُ﴾⁹ ﴿قَوْمًا طَاغِينَ﴾⁹ ﴿مَنْ طُورٍ﴾⁹ ﴿مَنْ فِتْنَةٍ﴾⁹ ﴿مَنْ قِرْدَةٍ﴾¹⁰ ﴿شَاعِرٍ قَلِيلًا﴾¹⁰ ﴿مَنْ كَلَّ أُمَّةً﴾¹⁰

فصل في الانقلاب:

إذا لاقت النونَ الساكنةَ والتنوينَ الباءَ ثَقُلَ النونُ الساكنةُ والتنوينُ ميمًا، والميمُ تُخْفَى في الباءِ مع الغنة مثل: ﴿مَنْ بَعْدُ﴾¹¹ ﴿أَلِيمٌ بِمَا

كَانُوا﴾

⁴ الأصل: يتعلق

⁵ الأصل: القيهما

⁶ الأصل: من أمين

⁷ الأصل: من خبير

⁸ الأصل: خمس

⁹ الأصل: رجراً

¹⁰ لا توجد اية من هذا القبيل في القرآن الكريم

فصل [في الميم الساكنة]:

إذا لاقت الميم الساكنة الباء يجوز إخفاءها وإظهارها والإخفاء أولى. مثل: ﴿وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ﴾ وأما إذا لاقت الميم الساكنة ميماً يلزم إدغامها مع الغنة. مثل: ﴿فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ﴾. وإذا لاقت الميم الساكنة غير الميم والباء يلزم إظهارها، خصوصاً في الواو والفاء، خدراً عن الإخفاء. مثل: ﴿عَلَيْهِمْ وَلَا الصَّالِينَ﴾ و﴿وَهُمْ فِيهِ﴾.

فصل في الادغام مع الغنة:

إذا لاقت النون الساكنة والتنوين الياء والنون والميم والواو تُدغم مع الغنة. مثل: ﴿أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا﴾¹¹ ﴿يَوْمَئِذٍ يَصُدُّ النَّاسُ﴾ ﴿مَنْ نَشَاءُ﴾ ﴿هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ﴾ ﴿غَشَاوَةً وَلَهُمْ﴾ وما أشبه ذلك إلا في ﴿صِنَوَانٌ﴾ و﴿قِنَوَانٌ﴾ و﴿بُنْيَانٌ﴾ و﴿دُنْيَا﴾ وتجب الغنة الميم والنون إذا كانتا مُشَدَّدَتَيْنِ¹² مثل: ﴿الْم﴾ و﴿مَمَّا﴾ و﴿وَعَمَّ﴾ و﴿وَتَمَّ﴾ و﴿وَأَنَّ﴾ وما أشبه ذلك.

فصل في إدغام بلا غنة:

إذا لاقت النون الساكنة والتنوين الراء واللام تُدغم من غير غنة. مثل: ﴿مِنْ رَبِّهِمْ﴾ و﴿هُدًى لِلْمُتَّقِينَ﴾ وما أشبه ذلك.

فصل إدغام المثليين:

تُدغم الحروف الساكنة، مثل: ﴿فَمَا رِيحَتْ تِجَارَتِهِمْ﴾ ﴿أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ﴾¹³ ﴿مَالِيَهُ هَلَاكٌ﴾ ﴿أَيْنَمَا يُوَجِّهُهُ﴾ وما أشبه ذلك، إلا في مثل: ﴿آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ﴾ و﴿الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ﴾ لقلا تزول المدَّة فَإِنَّهُ لا يجوز الادغام في مثل ذلك.

فصل في إدغام المتقارين:

تُدغم التاء في الدال، مثل: ﴿أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا﴾ وتُدغم التاء في الطاء، مثل: ﴿وَقَالَتْ طَائِفَةٌ﴾ ﴿مَا عَبَدْتُمْ﴾ والدال في التاء، مثل: ﴿مَا عَبَدْتُمْ﴾ و﴿كِدْتِ﴾. والتاء في الذال، مثل: ﴿يَلْهَثُ ذَلِكَ﴾. والذال في الطاء، مثل: ﴿إِذْ ظَلَمُوا﴾ واللام في الطاء، مثل: ﴿قُلْ رَبِّ﴾ و﴿يُظْهِرُ فِي﴾ ﴿بَلْ زَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ﴾ و﴿وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ﴾ في مذهب حفص. وتدغم الباء في الميم، مثل: ﴿يَا بُنَيَّ ارْكَبْ مَعَنَا﴾ و

¹¹ الأصل: يَطْرِبُ¹² الأصل: مُشَدَّدَتَيْنِ¹³ الأصل: أن الضرب

﴿يَلْهَثُ ذَلِكَ﴾ عند حفص لا غير. وتُدْعَمُ القاف في الكاف إذا كانتا في كلمة واحدة، مثل: ﴿أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ﴾ وتُدْعَمُ الكاف في القاف¹⁴ مثل: ﴿وَتُقَدِّسُ لَكَ قَالَ﴾ وغيره.

فصل في تفخيم الراء وترقيتها:

إذا كانت مفتوحة أو مضمومة تُفَخِّمُ، مثل: ﴿وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ﴾ و﴿وَرَزَقْنَا﴾ وغيره. وإذا كانت مكسورة تُرَقِّقُ، مثل: ﴿رِزْقًا﴾ وإن كانت ساكنة إما أن يكون ما قبلها مفتوحاً أو مضموماً أو مكسوراً فإن كان مفتوحاً أو مضموماً تُفَخِّمُ، مثل: ﴿قَرِيَةً﴾ و﴿مُرْضِعَةً﴾ ونحو ذلك. وإن كانت مكسورة¹⁵ عارضاً تُفَخِّمُ، مثل: ﴿إِنِ ارْتَبْتُمْ﴾ و﴿أَمْ ارْتَابُوا﴾ وإن كان غير عارض¹⁶ ووقع بعدها¹⁷ حرف من حروف الاستعلاء تُفَخِّمُ، مثل: ﴿مِرْصَادًا﴾¹⁸ و﴿فِرْطَاسٍ﴾ و﴿فِرْقَةً﴾ واختلفوا في ﴿فِرْقٍ﴾ وإن لم يقع بعدها¹⁹ حرف استعلاء ترقيق، مثل: ﴿مِرْيَةً﴾ إجمالاً. وإن كان ما قبلها ياء ساكن ترقيق وقفاً، مثل: ﴿خَبِيرٍ﴾ و﴿طَبِيرٍ وَبِيرٍ﴾²⁰ وغير ذلك، فإن لم يكن ما قبلها ياء ساكن، بل يكون ما قبلها مفتوحاً أو مضموماً تُفَخِّمُ في الوقف، مثل: ﴿لَيْلَةُ الْقَدْرِ﴾ و﴿وَالْيَهُ النُّشُورُ﴾ وإن كان ما قبله مكسوراً ترقيق في الوقف، مثل: ﴿بِكْرٍ﴾ و﴿ذِكْرٍ﴾ و﴿شَعْرٍ﴾ وغير ذلك.

فصل [في أحكام اللام من اسم الله تعالى]:

تُرَقِّقُ اللام في جميع المواضع إلا في لفظة الله فإنها تُفَخِّمُ إذا كان ما قبلها مفتوحاً ومضموماً، مثل: ﴿وَاللَّهُ﴾ و﴿خَتَمَ اللَّهُ﴾²¹ و﴿عَبْدُ اللَّهِ﴾ وما أشبه ذلك. وإن كان ما قبلها مكسوراً تُرَقِّقُ سواء كانت من نفس الكلمة أو غيرها، مثال²² نفس الكلمة: ﴿لِلَّهِ﴾ و﴿بِاللَّهِ﴾ وما أشبه ذلك. مثال غير نفس الكلمة: ﴿بِسْمِ اللَّهِ﴾ و﴿آيَاتِ اللَّهِ﴾.

فصل في هاء الضمير:

¹⁴ هذا الوجه موجود في رواية السوسي

¹⁵ الأصل: مكسوراً

¹⁶ الأصل: كانت غير عارضية

¹⁷ الأصل: بعده

¹⁸ الأصل: مرصاد

¹⁹ الأصل: بعده

²⁰ لا توجد كلمات من هذا القبيل في القرآن الكريم

²¹ الأصل: ختم الله

²² الأصل: مثل

تُوصَلُ هَاءُ الضميرِ إذا كانَ ما قَبْلَهَا مُتَحَرِّكاً، مثل: ﴿لَهُ﴾ و ﴿بِهِ﴾ وإنْ كانَ ما قَبْلَهَا ساكناً لا تُوصَلُ، مثل: ﴿فِيهِ﴾ و ﴿عَلَيْهِ﴾ إلا في روايةِ ابنِ كثيرٍ تُوصَلُ، وحُفِصَ ﴿فِيهِ مُهَانًا﴾ فَفَط. ولا تُوصَلُ في ﴿يَرِضُهُ لَكُمْ﴾²³ وتُوصَلُ في مثل: ﴿تُؤْوِيهِ﴾²⁴ و ﴿يُؤَدِّهِ﴾ و ﴿نُؤَلِّهِ﴾ و ﴿نُصَلِّهِ﴾ وما أشبَهَ ذلكَ. وحَقِيقَةُ الياءِ المَدِّيَّةِ وَالْوَاوِ المَدِّيَّةِ لا غيرَ .

فصل في حروف القلقله:

حُرُوفُ [الْقَلْقَلَةُ] حَمْسَةٌ أَحْرَفٍ وَهِيَ (قَطَبُ حَدِّ). يَجِبُ بَيَانُ الْقَلْقَلَةِ عَلَى السُّكُونِ فِي الْوَقْفِ وَالْوَصْلِ، فِي الْوَقْفِ أَشَدُّ بَيَانًا ﴿مَابٍ﴾ و ﴿صِرَاطٍ﴾ و ﴿حَاجٍ﴾ و ﴿لِبِالْمِرْصَادِ﴾²⁵ و ﴿وَاقٍ﴾. ومثالُ الوصلِ: ﴿أَوْ اطْرُحُوهُ﴾ و ﴿أَوْ اقْتُلُوهُ﴾ وما أشبَهَ ذلكَ.

فصل:

وتفتح الحروف المستعلية،²⁶ يجي. وتفتح حروف المطبقة أولى وأقوى وأشد. وحروف المطبقة؛ ص ض ط ظ.

فصل في حروف المدود:

وحُرُوفُ المَدِّ ثَلَاثَةٌ، وَهِيَ الْوَاوُ²⁷ وَالْأَلْفُ وَالْيَاءُ²⁸ إِذَا كَانَتْ مَكْسُورًا مَا قَبْلَهَا. وَالْأَلْفُ تُسَمَّى أَيْضًا حُرُوفُ الْعِلَّةِ إِذَا كَانَتْ مُتَحَرِّكَةً، وَتُسَمَّى أَيْضًا حُرُوفُ اللَّيْنِ إِذَا كَانَتْ حَرَكَةُ مَا قَبْلَهَا مَخَالِفًا لَهَا. أما المَدُّ إِذَا لَقِيََتْ هَمْزَةً فَإِنَّ كَانَتْ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ يُسَمَّى²⁹ مَدًّا مُتَّصِلًا وَوَّاجِبًا، مثل: ﴿أَوَّلَ نِكَ﴾ و ﴿مَلَانِكَةَ﴾ و ﴿جَاءَ﴾ و ﴿سُوءَ﴾ و ﴿سَيِّئَ﴾ وما أشبَهَ ذلكَ. وإنْ كَانَتْ الهَمْزَةُ أَوَّلَ كَلِمَةٍ وَحُرُوفُ المَدِّ فِي كَلِمَةٍ آخَرَ يُسَمَّى [مَدًّا مُتَّفَصِلًا وَجَائِزًا] مثل: ﴿أَتَى أَمْرُ اللَّهِ﴾ و ﴿فُوا أَنْفُسَكُمْ﴾ و ﴿نَبِي إِسْرَائِيلَ﴾

[ل] النون الساكنة³⁰ والتنوين أربعة أحكام:

إظهار، وإدغام، وقلب، وإخفاء.

حُرُوفُ الإِظْهَارِ سِتَّةٌ:

²³ الأصل: يرضيه

²⁴ الأصل: تؤويه

²⁵ الأصل: مرصاد

²⁶ في الهامش؛ خ ص ض غ ط ق ظ

²⁷ في الهامش؛ إن كانت ساكناً وما قبله مضموماً

²⁸ في الهامش؛ إذا كانت ساكناً وما قبله يكون مكسوراً

²⁹ الأصل: تُسَمَّى

³⁰ الساكن

وهي³¹ الهمزة والهاء، والعين، والحاء، والغين، والحاء. يجب إظهار النون الساكنة والتنوين إذا جاء بعدها حرفٌ من حروف الإظهار المذكورة.

وحروف الإدغام ستة:

وهي³² [جمعت في] كلمة يرملون. يجب إدغام النون الساكنة والتنوين في حروف يرملون فتدغم³³ النون الساكنة³⁴ والتنوين في اللام والراء منهنين بلا غنة، وفي الياء والواو والميم والنون بغنة.

والإقلاب حرفٌ واحدٌ وهي³⁵ الباء:

يقلب النون والتنوين ميماً³⁶ ساكناً إذا جاء بعدهما الباء. وحروف الإخفاء خمسة عشر حرفاً. يجب إخفاء النون الساكنة³⁷ والتنوين مع الغنة إذا جاء بعدها حرفٌ من هذه الحروف، وهي: (ت ث د ذ س ش ص ض ط ظ ف ق ك) ﴿

والميم الساكنة³⁸ [لها] ثلاثة أحكام:

تُدغم في مثلها وتُخفى عند الباء وتظهر عند الباقي³⁹ [من] الحروف، أي حروف الهجاء، وهن: ألف تاء ثاء⁴⁰ إلى آخرها.

وحروف القلقلة خمسة:

وهي: ⁴¹ (قُطِبُ جَدُّ) ومعنى القلقلة تحريك منها حال الوقف بنبرة لطيفة من غير عسر ليعلم. والروم والإشمام لازمان للمُجود عند بعض سادات القراء حال الوقف. حقيقة⁴² الروم هو الاتيان بقسط الحركة من الكسر حال الوقف، بدرك البصر. والإشمام ضمُّ الشفتين عند الوقف على المضموم من الحروف، الإشارة يدرك بالبصر بلطف بلا تعسّر من التالي أي القارئ.

³¹ الأصل: وهذه

³² الأصل: وهو

³³ الأصل: مدغم

³⁴ الأصل: الساكن

³⁵ الأصل: وهو

³⁶ الأصل: ممأ

³⁷ الأصل: الساكن

³⁸ الأصل: الساكن

³⁹ الباء في

⁴⁰ الأصل: تاء، ثاء

⁴¹ الأصل: وهو

⁴² الأصل: وخفيفة

وحروف المد واللين ثلاثة:

وهي الألف الساكنة⁴³ المفتوح ما قبلها ك ﴿قَالَ﴾ والواو الساكن المضموم ما قبلها ك ﴿قَالُوا﴾ والياء الساكنة المكسور ما قبلها ك ﴿قِيلَ﴾ وتُسَمَّى حروف الجوفية وتُسَمَّى الطَّبِيعِيَّةُ وتُسَمَّى الفَرَعِيَّةُ لِخُرُوجِهَا مِنْ طَبَعِ بَنِ آدَمَ أَي مِنْ جَوْفِهِ، وَالْفَرَعِيَّةُ؛ لِأَنَّ الْأَلْفَ فَرَعُ الْهَمْزَةِ وَالْوَاوُ فَرَعُ الضَّمَّةِ وَالْيَاءُ فَرَعُ الْكَسْرِ فَيَمُدُّ هَذِهِ الْحُرُوفَ مَدًّا لَا يُعَلِّمُ إِلَّا مِنْ أَفْوَاهِ الْمَشَائِخِ رَحِمَهُمُ اللَّهُ، وَإِذَا جَاءَتْ⁴⁴ هَذِهِ الْحُرُوفُ مَعَ الْهَمْزَةِ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ يُسَمَّى⁴⁵ مَدًّا مُتَّصِلًا وَوَجِبًا مِثَالُهُ: ك ﴿جَاءَ﴾ ﴿السَّمَاءَ﴾ ﴿مَاءَ﴾ ﴿أَوْلَيْتَكَ﴾ ﴿إِسْرَائِيلَ﴾ وشبه ذلك. وإذا جاءت⁴⁶ هذه الحروف في آخر الكلمة الأولى و[ال]همزة [في] أول الكلمة الثانية تسمى مَدًّا مُنْفَصِلًا وَجَائِزًا كَقَوْلِهِ: ﴿بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ﴾ ﴿قَالُوا﴾ آمَنَّا﴾ ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ وشبهه. ومثال المد البدل: ﴿آدَمَ﴾ ﴿آيَةَ﴾ ﴿آيَاتٍ﴾ ﴿آمَنُوا﴾ وهو بدل⁴⁷ من الهمزة بمدّه كالطبيعي، قدر ألف. ومثال المد اللازم المخفف: ﴿أَلَمْ﴾ ﴿أَلْر﴾ ﴿أَلْمَص﴾ ﴿كِهَيْعَص﴾ ﴿طِه﴾⁴⁸ ﴿طَس﴾ ﴿طَسْم﴾ ﴿ص﴾ ﴿ق﴾ ﴿ن﴾ بمد قدره ألفين عند الإمام الشاطبي⁴⁹ وعند الإمام⁵⁰ محمد بن الجزري قدر ثلاث ألفات⁵¹ أقصى مراتب المد كقوله رحمه الله: ساكن الحالين أي حال الوقف وحال الوصل بالطول بمد.⁵² ومثال مد اللازم الثقيل: ﴿وَلَا الضَّالِّينَ﴾ ﴿الْحَاقَّةُ﴾ ﴿الطَّائِفَةُ﴾ ﴿الدَّابَّةُ﴾ ﴿حَاجٍ﴾ يُمدُّ قدر ألفين إجماعاً. ومثال المد العارض: ﴿الصَّابِرِينَ﴾ ﴿الصَّادِقِينَ﴾ ﴿الصَّالِحِينَ﴾ ﴿الْمُتَّقِينَ﴾ وشبه حال الوقف عليه سكوناً، لأنه عرض له السكون حال الوقف، ولهذا يسمى مَدًّا عَارِضًا يُمدُّ ثلاث ألفات. ومن قرأ بهذا الاحكام قرأ صحيحاً وأثبت، وإذا قرأ ولم يعلم ما أَدَّى، الحق فلا ثواب. قال الصادق المصدّق صلى الله عليه وسلم: «رب قارئ يقرأ القرآن يلعنه».⁵³ ومن شك [في] ذلك فقد كفر لتغير كتاب الله لأنه نزل هكذا وثبت والله تعالى أعلم.

باب ذكر المتحرك [من الإدغام]:

⁴³ الأصل: وهو الألف الساكن

⁴⁴ الأصل: جاء

⁴⁵ الأصل: تسمى

⁴⁶ الأصل: جاء

⁴⁷ الأصل: بدك

⁴⁸ لا يوجد مد لازم في ﴿طِه﴾ بل يقصر (أي بمد مقدار حركتين). انظر: متن الشاطبية للشاطبي، ص 15.

⁴⁹ ففي مثل هذا يمد الإمام الشاطبي بالإشباع. المد المشيع المقدر بست حركات أي ثلاث ألفات. انظر: متن الشاطبية للشاطبي، ص 15؛ الوافي في شرح الشاطبية لعبد الفتاح القاضي، ص 362.

⁵⁰ الأصل: إمام

⁵¹ النشر لإبن الجزري، 317/1.

⁵² الأصل: بالطور بمد

⁵³ ذكره الغزالي من قول أنس بن مالك -رضي الله عنه- بدون إسناد بلفظ «رب تال للقرآن والقرآن يلعنه». انظر: إحياء علوم الدين للغزالي، 274/1

يدغم المتحرك في المتحرك، كقوله: ⁵⁴ ﴿وَجَعَلَ لَكُمْ﴾ بل زوي عن أبي عمرو إدغام ﴿بَيْتَ طَائِفَةٍ﴾ وجميع روايته في جميع الوجود، واختلف الناس فيه هل هو إدغام المتحرك أو الساكن، وأكثر الناس ⁵⁵ على أنه إدغام الساكن في المتحرك، واستدلوا بأن أبا عمرو يدغم في جميع الأحوال. ⁵⁶

باب إدغام دال قد:

اعلم أنهم اختلفوا في الدال من ﴿قَدْ﴾ يدغمها عند ثمانية أحرف، عند الجيم والشين المعجمة [و] المهملة والصاد المهملة والزاي والذال والطاء المشالة والصاد المعجمة، نحو قوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ جَاءَهُمْ﴾ ﴿قَدْ سَمِعَ اللَّهُ﴾ ﴿قَدْ شَغَفَهَا﴾ ﴿وَلَقَدْ صَرَّفْنَا﴾ ﴿وَلَقَدْ زَيَّنَّا﴾ ﴿وَلَقَدْ ذَرَأْنَا﴾ ﴿فَقَدْ ضَلَّ﴾ ﴿لَقَدْ ظَلَمَكَ﴾ فكان ابن كثير وقالون وعاصم وأبو جعفر ويعقوب يظهرون الدال عند ذلك كله، وأدغم ورث في الضاد والطاء فقط، وأدغم ابن ذكوان في الدال والصاد والطاء، لا غير. ⁵⁷ واختلف عنه ⁵⁸ في إدغامها في الزاي ⁵⁹ من قوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ﴾ في الملك وليس غيرها، وأظهر هشام ﴿لَقَدْ ظَلَمَكَ﴾ في سورة ص فقط، وأدغم الباقون، وهم أبو عمرو وحمزة والكسائي، الدال في الثمانية.

باب إدغام ذال [إذ]:

الذال يدغمها عند ستة أحرف، في التاء نحو قوله: ﴿إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ﴾ وعند الجيم، نحو قوله: ﴿إِذْ جَعَلَ﴾ والذال، نحو قوله: ﴿أَذْكَرُ﴾ ⁶⁰ والسين نحو قوله، ﴿إِذْ سَمِعُوا﴾ والصاد، نحو قوله ﴿إِذْ صَرَّفْنَا﴾ والزاي، ⁶¹ نحو قوله ﴿وَإِذْ زَيْنَ﴾

باب ادغام تاء التانيث:

وقد اختلفوا في تاء التانيث المتصلة بالفعل عند ستة أحرف، عند الجيم والسين المهملة والصاد المهملة والزاي والتاء المثناة والطاء المشالة، نحو قوله تعالى: ﴿كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ﴾ و ﴿كَذَّبَتْ ثَمُودُ﴾ و ﴿أَنْزَلَتْ سُورَةً﴾ و ﴿حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ﴾ ⁶² و ﴿حَبَّتْ زِدَانُهُمْ﴾ و

⁵⁴ الأصل: قوله

⁵⁵ أي القراء

⁵⁶ أي المتحرك والساكن

⁵⁷ التيسير لأبي عمرو الداني، ص 42.

⁵⁸ أي: ابن ذكوان، وهو أحد راوي ابن عامر

⁵⁹ الأصل: الزاء

⁶⁰ في رسم المصحف مرسوم ﴿وَأَذْكَرُ﴾، أدكر: أصلها إذتكر: بمعنى تذكر واستحضر. بل يوجد توجيه هذه القراءة كقوله تعالى: ﴿إِذْ دَخَلُوا﴾

⁶¹ الأصل: الزاء

⁶² الأصل: حصرة

﴿كَانَتْ طَالِمَةً﴾ وشبهه،⁶³ فأظهر ابن كثير وقالون وعاصم وأبو جعفر ويعقوب التاء عند ذلك كله. وأدغم ورث في الطاء فقط، وأظهر ابن عامر عند السين والجيم والزاي، واختلف ابن ذكوان وهشام في قوله تعالى ﴿لَهْدَمْتَ صَوَامِعَ﴾ فأدغم ابن ذكوان وأظهر هشام. قال ابن الجزري: وأظهر خلف أي نفسه⁶⁴ عند التاء فقط وأدغم في الخمسة الباقية. انتهى. وأدغم الباقون، وهم أبو عمرو وحمزة والكسائي التاء في الستة.

باب اظهار [وإدغام] لام هل وبان:

واختلفوا في إظهار لامهما وإدغامهما عند ثمانية أحرف، وهي: التاء والتاء والزاي والسين والطاء المشالة والضاد المعجمة والطاء المهملة والنون، نحو قوله تعالى ﴿هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا﴾ و ﴿هَلْ تُؤْتِي﴾ و ﴿بَلْ سَوَّلَتْ﴾ و ﴿بَلْ طَبَعَ اللَّهُ﴾ و ﴿بَلْ صَلُّوا﴾، و ﴿بَلْ ظَنَنْتُمْ﴾ و ﴿بَلْ زَيْنَ﴾ و ﴿هَلْ نُنَبِّئُكُمْ﴾ و ﴿هَلْ نُنَبِّئُكُمْ﴾ وشبهه فأدغم الكسائي اللام في الثمانية، وأدغم حمزة في التاء والتاء والسين فقط، واختلف عن خلاد عند الطاء في قوله: ﴿بَلْ طَبَعَ اللَّهُ﴾ قال أبو عمر الداني في التيسير: فقرأته بالوجهين، فبالإدغام على أبي الفتح، وبالإظهار على أبي الحسن.⁶⁵ وبالإدغام أخذ له، وهذا طريق الكتاب. انتهى.

وأظهر هشام عند النون والضاد والخلاد أين جاءت، وعند التاء أيضاً في موضع الرعد فقط، وهو: ﴿أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ﴾

وأدغم في الباقي، وأدغم أبو عمرو: ﴿هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ﴾ ﴿فَهَلْ تَرَى لَهُمْ﴾ في الملك والحاقة لا غير، وأظهر الباقون اللام عند الثمانية [الحروف].

باب حروف قربت مخارجها:

اعلم أن أبا عمرو وخلاداً والكسائي ادغموا الباء المجزومة في الفاء حيث وقع، نحو قوله تعالى: ﴿أَوْ يَغْلِبَ فَسَوْفَ﴾ ﴿وَإِنْ تَعَجَّبَ فَعَجَبْ﴾ ﴿قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ﴾ ﴿قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ﴾ ﴿وَمَنْ لَمْ يَتَّبِعْ فَأُولَئِكَ﴾ وليس غيره. وخير خلاد بين الاظهار والادغام في قوله: ﴿وَمَنْ لَمْ يَتَّبِعْ فَأُولَئِكَ﴾ وأظهر⁶⁶ ذلك الباقون. وأدغم الكسائي الفاء في الباء في قوله تعالى: ﴿إِنْ نَشَأْ نُخَسِفْ بِهِمْ﴾ في سبأ، وأظهر ذلك الباقون. وأدغم أبو الحارث عن الكسائي اللام من ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ﴾ إذا سكنت⁶⁷ للجزم في الذال نحو قوله تعالى: ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ﴾ [البقرة، 231\2] ﴿وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ﴾ [آل عمران، 28\3] ﴿وَمَنْ

⁶³ الأصل: شبه

⁶⁴ أي: إماما ليس راويا لأنه إماما في القراءة العشرة وأحد راوي حمزة بن حبيب في القراءة السبعة

⁶⁵ فهذه العبارة الحاق من المصنف لتبيين قول "بالوجهين". انظر: التيسير لأبي عمرو الداني، ص 43.

⁶⁶ وظهر

⁶⁷ الأصل: سكت

يَفْعَلَنَّ ذَلِكَ عُدْوَانًا ﴿النساء، 30﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ﴿النساء، 114﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿الفرقان، 68﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿المنافقون، 63﴾ وليس غير، وأظهرها الباقون وأظهر الحرميان⁶⁹ وعاصم الثاء المثلثة عند التاء المثناة فوق، من قوله تعالى ﴿لَيْسَتْ﴾ ومن ﴿لَيْسْتُمْ﴾ وكذلك أظهروا الدال عند التاء المثلثة من قوله تعالى ﴿وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ﴾ حيث وقع، [و] وافقهم يعقوب وخلف في ﴿لَيْسَتْ﴾ و ﴿لَيْسْتُمْ﴾ و وافقهم أبو جعفر في ﴿وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ﴾ وأدغم ذلك الباقون، وأدغم هشام وأبو عمرو وحمة والكسائي التاء المثلثة في التاء من قوله تعالى: ﴿أُورِثْتُمُوهَا﴾ في المكانين،⁷⁰ وأبو عمرو وحمة والكسائي وخلف الذال المعجمة في التاء من قوله تعالى ﴿فَنَبِّدْنَاهَا﴾ ﴿وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ﴾ وافقهم أبو جعفر في ﴿عُدْتُ﴾ وأظهر ذلك الباقون. وأظهر ابن كثير وحفص ورويس الذال المعجمة من قوله تعالى ﴿أَتَّخَذْتُمْ﴾ و ﴿أَخَذْتُمْ﴾ و ﴿أَخَذْتُ﴾ و ﴿لَا تَتَّخَذْتُمْ﴾ وما كان مثله من لفظ، وأدغم ذلك الباقون. وأظهر ابن كثير وورش وهشام وأبو جعفر التاء المثلثة عند الذال المعجمة من قوله تعالى ﴿يَلْهَيْتُ ذَلِكَ﴾ واختلف عن قالون، وأدغم ذلك الباقون. وأبو عمرو الراء الساكنة في اللام من قوله تعالى ﴿نَعْفِرْ لَكُمْ﴾ ﴿وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ﴾ ﴿يَا بُنَيَّ ارْكَبْ مَعَنَا﴾ بلا خلاف عنهم، وقالون [و] البيزي وخلاد وبخلاف عنهم، وأدغم ذلك الباقون. [وأظهر] ورش الباء عند الميم من قوله تعالى ﴿وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ﴾ في البقرة [البقرة، 284] واختلف عن قبل البيزي والباقون يدغمون إلا عاصما وابن عامر فإنهما رفعوا الباء وأظهرا.

وأظهر حفص وحمة وابن كثير وأبو عمرو وقالون النون من ﴿يس وَالْقُرْآنِ﴾ ومن ﴿ن وَالْقَلَمِ﴾ عند الواو، واختلف في حرف ﴿ن وَالْقَلَمِ﴾ عن ورش،⁷¹ وأدغم ذلك الباقون. وأظهر أبو جعفر⁷² [و] حمزة [ال]نون[من ال]سين عند الميم من قوله تعالى: ﴿طس﴾ في سورة الشعراء، وسورة القصص، وأدغمها الباقون. وأجمعوا على إظهار النون من ﴿طس﴾ عند التاء [تِلْكَ] [النمل، 1\21] في النمل، وأظهر نافع وابن كثير وعاصم ذال ﴿ص﴾ من ذال ﴿ذُكْرِ﴾ من قوله تعالى: ﴿كهيعص﴾ أول مريم وأدغمها الباقون، ولا خلاف في إظهار دال صاد عند الواو من قوله تعالى: ﴿ص وَالْقُرْآنِ﴾.

68 الأصل: الظالمون

69 الأصل: الحرميين

70 أي: في [الأعراف، 43\7] و [الزخرف، 43\72]

71 أي: بوجهين

72 الأصل: وأبو جعفر

اعلم أنه لا خلاف بينهم في إدغام ذال إذ في مثلها نحو ﴿إِذْ ذَهَبَ﴾ وفي الطاء نحو ﴿إِذْ ظَلَمُوا﴾ ولا خلاف بينهم في إدغام دال قد في مثلها نحو: ﴿وَقَدْ دَخَلُوا﴾ وفي التاء نحو: ﴿قَدْ تَبَيَّنَ﴾⁷³ ﴿وَقَدْ تَعْلَمُونَ﴾. علم إدغام تاء التانيث نحو ﴿فَمَا رِيحَتْ تِجَارَتُهُمْ﴾ وفي الدال والطاء المهملتين نحو: ﴿فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ﴾ ﴿وَقَالَتْ طَائِفَةٌ﴾ على إدغام لام ﴿هَلْ﴾ و ﴿بَلْ﴾ في مثلها نحو ﴿بَلْ لَا تُكْرِمُونَ﴾⁷⁴ ﴿فَهَلْ لَنَا﴾ والراء نحو ﴿بَلْ رَانَ﴾ ﴿هَلْ رَأَيْتُمْ﴾ وكذلك لام ﴿قُلْ﴾ فيهما⁷⁵ نحو ﴿قُلْ لَنْ أَجْتَمَعَتْ﴾ ﴿قُلْ رَبِّي﴾ واتفقوا على إدغام أول المثليين اذا كان ساكنا في الثاني، سواء كان في كلمة أو كلمتين فمثال الأول نحو: ﴿أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكَكُمُ الْمَوْتُ﴾ ﴿أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ﴾ ومثال الثاني: ﴿وَلَا يَغْتَبُ بَعْضُكُمُ بَعْضًا﴾ ﴿فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ﴾ ﴿أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ﴾ ومحل هذا ما لم يكن أول المثليين حرفاً مدّاً نحو: ﴿قَالُوا وَأَقْبَلُوا﴾ و ﴿فِي يَوْمَيْنِ﴾ فانه يمد عند جميع القراء ولا يدغم. وأما نحو ﴿عَصُوا وَقَالُوا﴾ و ﴿أَوْوُوا وَنَصَرُوا﴾ فانه يدغم عند الجميع لأن الواو في هذا حرف لين، لاحرف مد، والمنوع إدغام حرف المد في مثله. واختلف في نحو: ﴿مَالِيَهُ هَلْكَ﴾ بناء على أن هاء السكت حكم الأصلية، ولكن الاختيار الإظهار، قرأت وعليه العمل وهو الصواب، قال أبو شامة، يعني بالإظهار: أن يقف على ﴿مَالِيَهُ﴾ وقفه لطيفة، وأما إن وصل فلا يمكن غير الإدغام والتحرير. قال: وإن خلا اللفظ من أحدهما كان القارئ واقفاً وهو لا يدري لسرعة الوصل وقد سبقه الى هذا صاحب جامع البيان.⁷⁶ قال ابن الجزري⁷⁷ بعد أن ذكر الخلاف في ذلك: ما قاله أبو شامة أقرب الى التحقيق وأحرى بالرواية والتدقيق، وبالله التوفيق.

واتفقوا على إدغام أول المتجانسين إذا كان ساكناً في الثاني لما تقدم، سواء كان كلمة أو في كلمتين، فمثال الأول نحو ﴿أَرَدْتُمْ﴾ و ﴿عَبَدْتُمْ﴾ ومثال الثاني نحو ﴿أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ﴾ و ﴿إِذْ ظَلَمُوا﴾ و ﴿قَالَتْ طَائِفَةٌ﴾ و ﴿قَدْ تَبَيَّنَ﴾ وشروط ذلك أن لا يكون أول الجنسين حرفاً حلقياً فإن كان نحو ﴿فَاصْفَحْ عَنْهُمْ﴾ فلا يجوز الإدغام ح[حينئذ] فاتفاقهم وكذلك أجمعوا على إظهار اللام الساكنة عند النون من نحو ﴿قُلْ نَعَمْ﴾ و ﴿جَعَلْنَا﴾ و ﴿وَوَلَّلْنَا﴾ وعلى إظهار الغين الساكنة عند القاف نحو: ﴿لَا تُرْغِ قُلُوبَنَا﴾ لتغايرهما، وعلى إظهار اللام التي لغير التعريف عند التاء نحو: ﴿فَالْتَقَمَهُ الْخَوْتُ﴾ لبعدهم مخزجيهما، وكذلك أجمعوا على إظهار الضاد المعجمة الساكنة عند الطاء المهملة من نحو ﴿فَمَنْ اضْطُرَّ﴾ وعلى إظهار الطاء المشالة الساكنة عند التاء من نحو ﴿سَوَاءَ عَلَيْنَا أَوْعَظْتَ﴾ وعلى إظهار الضاد المعجمة الساكنة عند التاء من نحو: ﴿فَإِذَا أَفْضَيْتُمْ﴾ وأما نحو ﴿أَحْطُتُ﴾ و ﴿بَسَطْتُ﴾ فإدغام الطاء في التاء واجب. لكن يجب بيان إطباق الطاء لئلا تشبته بالتاء المدغمة، فهو إدغام ناقص لأن الطاء يُدغم في التاء ذاتاً لا صفةً، وهذا ضابط الإدغام الناقص، ولا يُعرف إلا

73 تبين

74 الأصل: يكرمون

75 أي: إدغام لام ﴿قُلْ﴾ في الام والراء

76 جامع البيان لأبي عمرو الداني، 612/2.

77 النشر لابن الجزري، 21/2.

بالمشافهة من المشايخ الخلاف. والإدغام التام هو إدراج الحرف الأول في الثاني ذاتاً وصِفَةً وهو الكثير الغالب نحو ﴿قَالَتْ طَائِفَةٌ﴾ واختلّفوا⁷⁸ في إبقاء استعلاء القاف من قوله تعالى: ﴿أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ﴾ في المرسلات وعدم إبقائه بعد اتفاهم على وجوب الإدغام، والأول مذهب الداني ومتابعيه،⁷⁹ والثاني مذهب مكّي⁸⁰ ومتابعيه.⁸¹

اعلم أنّ الحرفين المتماثلين هما ما اتفقا مخرجاً وصفةً كالباء والباء، والتاء والتاء، والجيم والجيم، والسين والسين. والمتجانسان ما اتفقا مخرجاً واختلّفا صفةً كالدال والطاء، والطاء والتاء، وكالدال والطاء، والذال والتاء، وكاللام والراء عند القراء ومتابعيه. والمتقاربان ما تقاربا في المخرج وفي الصفة كالدال والسين، والتاء المثناة فوق والتاء المثناة، والضاد والشين، ونحو ذلك. واعلم أنه بقي من الحروف السواكن النون الساكنة والتنوين، وقد تركت بيان احكامها لشهرتها ولأني استوعبت ذلك في مقدمتي بغية المستفيد في علم التجويد⁸² بما يُغني عن ذكره هنا فمن أراد الوقوف على ذلك فليراجعها فإنها نافعة جداً وليكن هذا آخر ما أردنا ذكره في هذه التوقيعات.

والله المستؤل أن ينفع بها إنه سميع قريب مجيب الدعوات وأن يحتم أعمالنا بالصلاحات إنه أرحم الراحمين وقابل التوبات، وصلى الله وسلم على سيدنا ونبينا محمد خير البريات وعلى آله وأصحابه الكرام السادات. ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم، والحمد لله وحده.

{صنفها شيخنا الإمام الفاضل العالم العامل شمس الدين محمد الشهير بابن بلبان الحنبلي⁸³ متع الله المسلمين بطول حياته⁸⁴ آمين. }

{تمت في يوم الجمعة وقت صلاة الظهر⁸⁵ في أواخر ذي⁸⁶ القعدة على يد الفقير⁸⁷ خادم الفقراء [ع] الشيخ عبد الرحيم بن الشيخ عبد المقيم

غفر الله له ولوالده ولجميع المسلمين آمين يا رب العالمين }

المصادر والمراجع

⁷⁸ النشر لابن الجزري، 221/1، 20/2.

⁷⁹ جامع البيان لأبي عمرو الداني، 665/2.

⁸⁰ أي: مكّي بن أبي طالب

⁸¹ الرعاية لمكّي بن أبي طالب، ص 172.

⁸² صدر عن دار البشائر الإسلامية للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت ١٤٢ هـ - ٢٠٠١ م.

⁸³ الأصل: الحنبلي

⁸⁴ الأصل: حيوته

⁸⁵ الأصل: وقته الصلوة الظهر

⁸⁶ الأصل: ذا

⁸⁷ الأصل: الفقار

إحياء علوم الدين؛

أبو حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي (ت ٥٠٥هـ)، دار المعرفة، بيروت د.ت.

التيسير في القراءات السبع؛

عثمان بن سعيد بن عثمان بن عمر أبو عمرو الداني (ت ٤٤٤هـ)، دار الكتاب العربي، بيروت ١٤٠٤هـ-١٩٨٤م.

الرعاية لتجويد القراءة وتحقيق لفظ التلاوة؛

أبو محمد مكي بن أبي طالب حمّوش بن محمد بن مختار القيسي، دار عمار، عمان ١٤١٧هـ - ١٩٩٦م.

النشر في القراءات العشر؛

شمس الدين أبو الخير ابن الجزري، محمد بن محمد بن يوسف، المطبعة التجارية الكبرى، دار الكتب العلمية، بيروت د.ت.

الوافي في شرح الشاطبية؛

عبد الفتاح بن عبد الغني بن محمد القاضي، مكتبة السوادى للتوزيع، جدة ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م.

بغية المستفيد في علم التجويد؛

محمد بن بدر الدين بن عبد الحق ابن بلبان الحنبلي (ت ١٠٨٣هـ)، بيروت ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م.

جامع البيان في القراءات السبع؛

عثمان بن سعيد بن عثمان بن عمر أبو عمرو الداني (ت ٤٤٤هـ)، جامعة الشارقة، الإمارات ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.

متن الشاطبية؛

القاسم بن فيره بن خلف بن أحمد الرعيبي، أبو محمد الشاطبي (ت ٥٩٠هـ)، مكتبة دار الهدى، جدة ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م.

SONUÇ

Bu çalışmada İbn Belbân el-Hanbelî'nin *Risâletün tete'alleku bi't-tecvîd* adlı risâlesinin müellife aidiyetinin tespiti yapılmıştır. Ayrıca tahkikli metin neşri yapılarak eser, kırâat ve tecvîd ilimleri açısından değerlendirilmiştir.

Müellifin risâlesi küçük hacimli olmasına rağmen tenvîn, sâkin nûn ve sâkin mîmin hükümlerine; med çeşitlerine, râ harfî ve lafzatullah lâminin okunma şekli gibi tecvîdin temel

konuları öz bir şekilde işlenmektedir. Bu husus ağırlıklı olarak İmâm Âsım'ın kırâat usulü çerçevesinde ele alınmaktadır. Müellif, bu konuyu kendisinden önceki ulemanın birikiminden de yararlanarak anlaşılır bir şekilde işlemektedir. Bu konunun sınırları net bir şekilde çizilmekte, bu vesileyle okuyucuya pratik bilgi sunulmaktadır.

İdğâm konusu ise kırâat imamları arasında farklı şekillerde uygulanmaktadır. İdğâm konusunun kırâat ilmine göre (kebir ve sağır olmak üzere) iki farklı keyfiyette olduğu, çoğunluğun sakın harfin harekeli harfe idğâm edildiği görüşünde olduğu belirtilmektedir. Ebû Amr'ın kırâatında ise yan yana gelen iki harekeli harfin birbirine idğâm edildiği hususuna değinilmektedir.

Sâkin harflerin idğâmı ise bazı edatlar bağlamında ele alınmaktadır. Kırâat usulüne dair söz konusu metot; kırâat-ı seb'ada Dâni ve Şatibi eserleri, kırâat-ı aşerede ise İbnü'l-Cezeri'nin kaynakları takip edilerek aktarılmaktadır. “ذ” edatındaki dâl (د), “ذ” edatındaki zâl (ذ) ve te'nîs tâ'sının (ت) kendilerinden sonraki birtakım harfe idğâmı ve “هل” ve “بل” edatlarındaki lâmin (ل) kendilerinden sonraki birtakım harfe idğâm veya izhârı gibi konular, örnek âyetler üzerinden pratize edilmektedir.

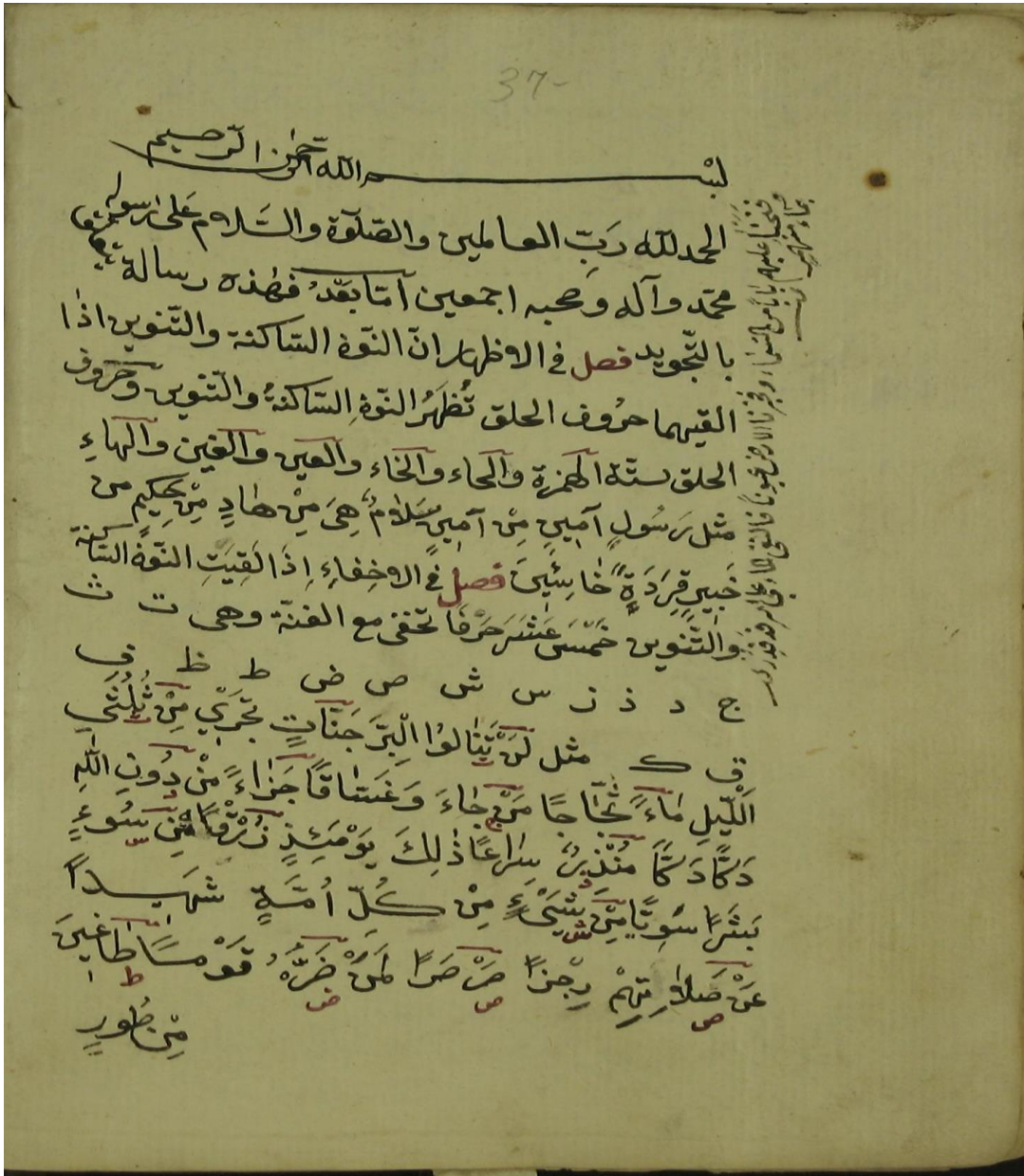
İbn Belbân, hem *Büğyetü'l-müstefid* adlı tecvîd eserinde hem de çalışmamıza konu olan *Risâletün tete'alleku bi't-tecvîd* risâlesinde -hacminin küçüklüğünden olsa gerektir- herhangi bir kırâat silsilesine veya kimlerden bu hususta ders aldığına dair bir bilgi vermemektedir. Ele alınan konuların ittifak ve ihtilaflarıyla beraber zikredilmesi ve nihayetinde muhtar olan görüşü veya iki farklı görüşten birini tercih etmesi, İbn Belbân'ın kırâatçı kimliğini ortaya koymaktadır. Nitekim kırâat ilmi, sadece kaynaklardan öğrenmek suretiyle elde edilecek ve bu alanda eser verilecek bir ilim değildir. Bu ilimde yazılı kaynakların yanı sıra bir hocaya musâhabeti ifade eden *muşâfehe*, diğer bir ifadeyle *arz* ve *sema'* şart koşulmaktadır. Bu bilgilerden hareketle onun kırâat eğitimi aldığı, pratik bilgisini aynı zamanda kaynaklardaki bilgilerle de güçlendirdiğini söylemek mümkündür.

KAYNAKÇA

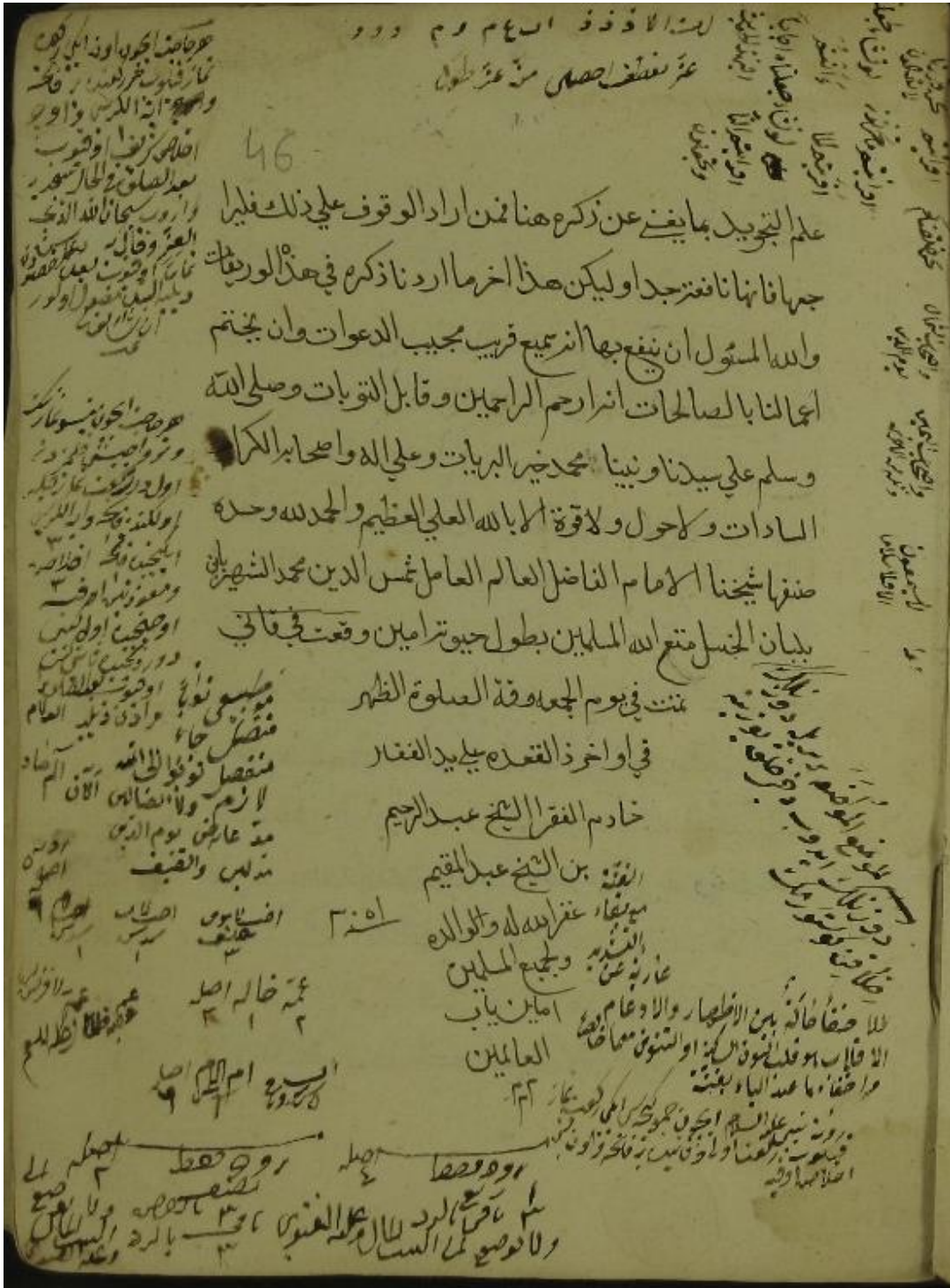
- Ablay, R. (2022a). *Şamlı Âlim İbn Belbân'ın Pratik Tecvid Notları* (3. bs). Sonçağ Akademi.
- Ablay, R. (2022b). Diyarbakır Ziya Gökalp Yazma Eser Kütüphanesi'nde Bulunan Kırâate Dair Arapça El Yazma Eserlerin Tespit ve Değerlendirmesi. *Diyanet İlmî Dergi*, 58(1), 99-125.
- Dâni, E. (1984). *Et-Teyşîr fi'l-kırâati's-seb'*. Dârü'l-Kitabi'l-Arabi.
- Dumlu, Ö. (2009). Sühuf. İçinde *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi* (C. 37, ss. 477-478). TDV Yayınları.

- el-Hamevî, M. (2001). *Fevâidü'l-irtihâl ve netâicü's-sefer fi ahbâri'l-karni'l-hâdi 'aşer. Dârû'n-Nevâdir.*
- el-Muhibbî, H. (t.y.). *Hülâsatü'l-eser fi 'a'yani'l-karni'l-hâdi 'aşer (C. 3). Dârû Sâdir.*
- en-Necidî, A. (1999). *Es-Sehbü'l-vâbil (C. 2). Müessesetü'r-Risâle.*
- er-Rûmî, F. (2003). *Dirâsât fi 'ulûmi'l-Kur'ân.*
- es-Sindî, A. b. A. (1993). *Safahât fi ulûmi'l-kırâat (1. bs). Mektebetü'l-İmdâdiyye.*
- eş-Şâtîbî, E. (2005). *Metnü'ş-şâtıbiyye. Mektebetü Dâri'l-Hüdâ.*
- ez-Ziriklî, H. (2002). *El-A'lâm kamusu terâcimi li eşheri'r-ricâl ve'n-nisâ mine'l-Arabi'l-müsta'ribin ve'l-müsteşrikin (C. 6). Dârû'l-İlm li'l-Melâyîn.*
- Göbeklitepe. (2021). İçinde *Vikipedi.*
- İbn Belbân, M. (1998). *Muhtasarü'l-ifâdât fi rüb'il ibâdât me'al âdâbi ve ziyâdâtüh. Dârû'l-Beşâiri'l-İslâmiy.*
- İbn Belbân, M. (2017a). *Ahsarü'l-muhtasarât. Darû'r-Rekâiz.*
- İbn Belbân, M. (2001). *Büğyetü'l-müstefîd fi ilmi't-tecvîd. Dârû'l-Beşâiri'l-İslâmiy.*
- İbn Belbân, M. (2017b). *Ahsarü'l-muhtasarât. Darû'r-Rekâiz.*
- İbnü'l-Cezerî, E. (t.y.). *En-Neşr fi'l-kırâati'l-aşr (C. 1). Dârû'l-Kütûbi'l-İlmiyye.*
- Kahraman, F. (2021). Yazının İcadı ve Kur'ân'da Yazı ile İlgili Kelimelerin Tahlili. *Eskişehir Osmangazi Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 8(1), 11-36.
- Kehhâle, Ö. R. (t.y.). *Mu'cemu'l-müellifin (C. 9). Mektebetü'l-Müsennâ.*
- Komisyon. (2002). *El-Mevsu'atü'l-Kur'âniyye. el-Meclisü'l-A'lâ li'ş-Şüuni'l-İslâmiyye.*
- Koyuncu, R. (2021). *Kıraat ilminde tahrîrât: Mustafa el-İzmîrî ve 'Umdetü'l-İrfân Adlı Eseri. Hikmetevi Yayınları.*
- Mekkî, E. (1996). *Er-Ri'âye li tecvîdi'l-kırâe. Darü Ammân.*

EKLER



Diyarbakır Ziya Gökalp Yazma Eser Kütüphanesi, nr. 21 Hk 266/4, vr.39^b ilk sayfanın fotoğrafı.



Diyarbakır Ziya Gökalp Yazma Eser Kütüphanesi, nr. 21 Hk 266/4, vr.46^a son sayfanın fotoğrafı.